

# Credit Card Direct Debit Authorisation Form (For Renminbi account) 信用卡直接付款授权书(人民币账户)

Please complete and return to any BEA branch or mail to BEA Lending Operations Department, 40<sup>th</sup> Floor, BEA Tower, Millennium City 5, 418 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong. 填妥表格后请交回任何一间东亚银行分行或寄回香港九龙观塘道418号创纪之城五期东亚银行中心40楼东亚银行信贷营运部。

#### Note 注意

- (1) Authorisation processing requires approximately 14 working days for setting BEA account as the debit account. If the designated account is not an account with BEA, it takes 14 working days for processing after obtaining feedback from that bank. During the processing period, the cardholder should continue to settle credit card payments by other payment methods until receiving confirmation on his/her credit card statement in the form of an autopay message shown under the column of the "DESCRIPTION".
- (2) For applications of Direct Debit Service for Hong Kong dollar account of your BEA UnionPay Dual Currency Credit Card, please complete Credit Card Direct Debit Authorisation Form (For Hong Kong dollar account).
- (3) Please settle BEA UnionPay Dual Currency Credit Card payment for the Hong Kong dollar account (the "HKD account") and Renminbi account (the "RMB account") separately. Amounts overpaid to one account will not be credited to the other account.
- (4) Payments can be made in HKD or RMB for BEA UnionPay Dual Currency Credit Card. If payment is made in HKD for the RMB account, the amount will be converted at the exchange rate set on the date when the Bank confirms receipt of payment and then credited to the RMB account.
- (1) 以东亚银行账户为付款账户之处理需时约14个工作天。如指定付款账户为非东亚银行户口,则于本行获得该银行回覆后约14个工作天处理。在此服务处理期间,客户必须以其他付款方法支付信用卡账项。此服务成功办妥后,客户之东亚银行信用卡账户月结单上"交易说明"即印有直接付款授权之讯息。
- (2) 如客户欲申请东亚银行银联双币信用卡港币账户之自动转账服务,需填写信用卡直接付款授权书(港币账户)表格。
- (3) 请分别缴付东亚银行银联双币信用卡港币账户(「港币账户」)及人民币账户(「人民币账户」)之结欠,个别账户之结馀不会自动抵销其他账户之结欠。
- (4) 东亚银行银联双币信用卡之账项可接受以人民币或港币缴付;如以港币缴付人民币账户,所缴付之金额须待本行按确认收妥款项当日的汇率折算后, 方进志人民币账户内。

#### Beneficiary 收款之一方

The Bank of East Asia, Limited 东亚银行有限公司

Bank No. Branch No. A/C No. to be Credited 银行编号 分行编号 收款账户之号码 | 0 | 1 | 5 | - | 5 | 1 | 4 | - | 4 | 0 | 2 | 6 | 0 | 8 | 0 | - | 0 |

### Declaration 声明

- (1) IWWe hereby authorise my/our specific named Bank to effect transfers from my/our account to that of the specific named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time.
- (2) I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.
- (3) I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account that may arise as a result of any such transfer(s).
- (4) I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, at its sole discretion, not to effect such transfer, in which event the Bank may impose the usual charges and cancel this authorisation at any time on written notice with at least 5 working days. I/We agree that I/we shall be fully responsible for any costs and expenses incurred in relation thereto.
- (5) IWWe agree that the Beneficiary may from time to time change the credit card account number(s) specified below by notifying my/our Bank without informing me/us.
- (6) This authorisation shall have effect until further notice.
- (7) IWe agree that any forms or notification letters regarding cancellation, or variation of this authorisation through the BEA Credit Card Customer Services Hotline or Cyberbanking shall be submitted at least 5 working days before the payment due date in order for the actions to become effective on the current statement.
- (1) 本人(等)现授权本人(等)之所述银行,根据受益人不时给予本人(等)银行之指示自本人(等)之账户转账予所述受益人。
- (2) 本人(等)同意本人(等)之银行毋须证实该等转账通知是否已交予本人(等)。
- (3) 如因该等转账而令本人(等)之账户出现透支(或令现时之透支增加),本人(等)愿共同及个别承担全部责任。
- (4) 本人(等)同意如本人(等)之账户并无足够款项支付该等授权转账,本人(等)之银行有权不予转账,且银行可收取惯常之收费,并可随时于5个工作天前以书面通知取消本授权书。而本人(等)同意本人(等)必须完全承担因而引起之任何有关费用及开支。
- (5) 本人(等)同意受益人可不时通知本人(等)之银行更改以下信用卡账户号码而毋须谘询本人(等)。
- (6) 本授权书将继续生效直至另行通知为止。
- (7) 本人(等)同意透过东亚银行信用卡客户服务热线或电子网络银行服务递交有关取消或更改本授权书之任何表格或书面通知,必须于到期缴款日最少5个工作天前申请,方可于同期月结单生效。

51 工作人的单语,为可引电视力结手工众。						
IWe would like to settle the following account each month by making (Please put a "✔" in the appropriate box. Full payment instruction will be set up if no instruction is given.): 本人(等)同意将下列信用卡账户每月之结账方式设定为(请于下列空格内加上「✔」。如未指明,将设定为全数付款。):						
□ Full payment 全数付款 □ Minimum payment 最低付款 □ Partial payment 部分付款 □ □ (1 – 99%) <sup>+</sup>						
<sup>+</sup> Please note that the payment amount to be debited from the Designated Account is subject to the selected percentage of the statement balance or the minimum payment due, whichever is higher. 请注意,由指定银行账户扣除之付款金额将按照阁下所选择之结单总结欠的百份率或最低付款额计算,并以较高者为准。						
Cardholder's Name in <u>English</u> 持卡人 <u>英文</u> 姓名         HKID Card/Passport no. 香港身份证/护照号码						
BEA UnionPay Dual Currency Credit Card RMB Account No. 东亚银行银联双币信用卡人民币账户号码  8 8 8 8 -  _ -  -  -   -   -						

Bank Account to be Debited 指定付款之银行账户					
My/Our Name(s) as Recorded on Statement/Passbook 本人 (等)在结单/存摺上所记录之名称 (If the account to be debited is a Renminbi account, only account under Cardholder's name will be accepted. 如以人民币账户作为付款账户,将只接受持卡人名下之账户。)					
Bank Name & Branch 银行及分行之名称 (If the account to be debited is a non-BEA account, only Hong Kong dollar account will be accepted. 如以非东亚银行账户作为付款账户,将只接受港元账户。)					

Bank Account to be Debited 指定付款之银行账户(Continue 续)						
□ RMB Account 人民币账户 □ Bank No. Branch No. A/C No. to be Debited 银行编号 分行编号 付款账户之号码 □ □ 1 1 5 ] - □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □						
My/Our Signature(s) 本人 (等) 之签署  X  Signature here should match the one held at your bank.	如未有指明,港元储蓄(结单)账户将被设定为指定账户。  Date 日期					
签署式样必须与银行账户之签署相符。  Terms & Conditions 条款及细则						
(1) This instruction shall be in addition to and shall not affect any	existing direct debit instructions on the specified bank accounts.					

- (2) BEA reserves the right to impose a surcharge for this direct debit service and the specified bank account will be debited with a penalty charge by BEA, if it does not contain sufficient funds to meet the direct debit instructions.
- (3) The payable amount(s) to be debited through the specified account is/are calculated according to the terms and conditions that are relative to the BEA Credit Cardholder Agreement (Personal Account) currently in force.
- (4) Should there be any discrepancy between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall apply and prevail.
- (1) 此项授权属一独立指示,与指定账户之其他直接付款授权指示并行不悖。
- (2) 本行保留就此项服务收取手续费之权利,倘若有关指定账户之款项不足,本行亦将会对此等户口加徵费用。
- (3) 支账款项乃根据有关东亚银行信用卡持卡人合约(私人账户)之条款及细则计算。
- (4) 中英文版本之条款及细则如有任何歧异,概以英文版本为准。

## Note 注意:

If you have any queries, please contact BEA Credit Card Customer Services Hotline on 3608 6688. 阁下如有任何疑问,请致电东亚银行信用卡客户服务热线3608 6688。

For Bank Use Only 供银行填写						
Debtor's Reference 债务人参考		Signature Verified 签署已鉴定		Date 日期		
			Receiving Branch			
For BEA Use Only 东亚银行专用	Received By					
					Branch	